



स्पन्दन

भास कोंकणी आवसु आमची। लिपि देवनागरी उडगासु दवराची।।

Date of Publication :

1st JUNE 2019



केरळ कोंकणी अकादमी

कोच्ची

धा उपया



Vanitha

AYUR

Research based Ayurvedic Medicines



Meha Mix CapsTM

For the management of diabetic type II

NO food control
exercise
side effects

- Regenerates/revitalize the Pancreatic Beta Cells and protects the pancreatic cells from apoptosis
- Regulates the insulin resistance in the fat cells and muscle-cells
- Checks the Pathological conversion of starch in-to sugar
- Regulates blood glucose level in Homeostasis
- Stimulate the immune function more effectively
- Scavenges superoxide & Hydroxyl radicals
- Shows positive results in 10 days time



LIPROMISE CAPS

For the management of blood cholesterol

NO food control
exercise
side effects

- Bring down hyper cholesteremia and hyper lipidemia
- Prevent Cardio vascular diseases
- Reduce absorption of dietary cholesterol
- Safe lipid lowering agent
- Designed for long term therapy
- Reduces cholesterol, VLDL, LDL and Triglycerides and increases HDL.

EXPORT ENQUIRES WELCOME

ALL NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

ECO-FRIENDLY PROCESS ARE USED IN MANUFACTURING



Mfd by:

AYUR RESEARCH CENTRE
ISO & GMP Certified Company

ISO 9001
2008

100% pure & natural

Tripunithura - 682 306, Kerala, Ph: +91 484 2785023, 2785025
Email: info@vanithaayurvedics.com www.vanithaayurvedics.com

3

कोंकणी केन्द्र-गोश्रीपुर अनि अनुग्रहा चारिटबिल्ड ट्रस्ट हंगेले संयुक्ताभिमुख्यारि “कोंकणी सप्ताह - 2019” मेय 6 थकून 12 थांयि कोच्चीचे प्रभाकर ज्योती सभाघरांतु चम्कीलें। श्यामळा प्रभु (कोच्ची नगरसभांग) हन्नि उद्घाटन केल्लें। वेदीर दवोर्नु कोंकणी विविध मेखलेचे प्रवर्तनान्तु योगदान दीव्नु एंव्चे विजयकुमार एन. पै (नाटक), एन. भाधव रावु (कविता) अनि सुरेश वी. शेणै (कविता) हांका आदरु केल्लो। अंतिम दिस्सा हस्तलिखित स्मरणिका “अंकूरी” चे प्रकाशनयि जल्लें।

दक्षिण कोंकणी उतरावळि (A Southern Konkani Vocabulary Collection) - एक On Line शब्दकोश (कोंकणी-इंग्लीश, इंग्लीश-कोंकणी) पळ्ळूरचे सूर्या अशोक, पूतु प्रणव अशोक एकमेळ्नु तैयार केल्यां। चोय्यायि - <http://www.konkanivocabulary.in/>

12.05.19, टाउण हाळ, मंगळूरु :- कोंकणी भाशा मंडल कर्नाटका (रि.) संस्थेन “कोंकणी श्री रामगीता” कार्यक्रम आयोजित केल्लो। रामायणाचेरि आधारित डॉ. मनोहरराय सरदेसाय हन्नि 59 वर्ष फूडे गोवाचे ‘Opinion Poll’ चे समयारि बरेयलेली ही गीता “स्वरश्री गोवा” हन्नि प्रस्तुत केल्ली।

डॉ. टी.एम.ए. पै फऊण्डेशन उत्तम कृति पुरस्कार - 2017

“श्री राम चरित” - विश्वनाथ शेठ


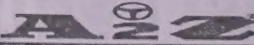


प्रोत्साहन पुरस्कार - 1) “साउदीन्तुले ते दीस” - रूपाली माउजो कीरतनी,

2) “साहित्य धारा” - डॉ. हनुमन्त सी चोपडेकर

साहित्य अकादेमी अनि कोंकणी * 27.4.19, ईमानुवल हाँळ, सेंट अल्बर्टस कोळेज, एरणाकुळम :- साहित्य अकादेमी, आल्बर्टियन सेंटर फॉर कल्चरल हेरिटेज, एरणाकुळम अनि पी.जी. कामत फाँडेशन, एरणाकुळम एकमेळ्नु “साहित्य वेदी : रवीन्द्र केळेकार - एक वाचन” कार्यक्रम घडोव्नु हळ्ळो। चंद्रबाबु यु. शेट्टी, के. गोकुलदास प्रभु, पय्यन्नूर रमेश पै, अमोघ जयराम, जी. मोहन रावु अनि अजय कामत हन्नि कोंकणी भाशे तरपेन भागु घेतलो। उपरांतें श्री रवीन्द्र केळेकार हस्वचित्राचे प्रदर्शनयि जल्लें।

* 26.4.19 साहित्य अकादमी, Southern Regional Office, बंगळूरु :- “Literary Forum” खाल Cultural Exchange through Konkani-Kannada Translations कार्यक्रम घडेल्लो।

വിദേശത്തും സ്വദേശത്തും ഉയർന്ന ശമ്പളത്തോടു കൂടി ഉള്ള ഒരു ജോലി ആണോ നിങ്ങളുടെ സ്വപ്നം

INSTITUTE OF HEAVY EQUIPMENTS, KOCHI

85900 85591

NEAR OLD HARBOUR BRIDGE, WILLINGTON ISLAND, CIFEJm, KOCHI - 20

संत केशवदासालि हितोपदेश कथा - 47

प्रो. वी. शिवानन्द भट,
पंचाब्जपुरम

आत्मसमर्पण-गजेन्द्रालें दृष्टान्त

गजेन्द्र नावांचो एक गजराज अस्सिलो। तका हजार राणियो अस्सिल्लीं। राण्यांसहित ताणे व्होड एक सरोवरान्तु न्हांवप अस्सिल्लें। ग्रीष्मान्तुले एक दिवसा

राण्यांसहित तो न्हत्तालो अनी सोण्डाळेन्तु उदाक काणु तंगेले अंगारि फप्पूणु आनन्दित जत्तालो। सहसा पोन्दाक थकूनु एक सिसरेन गजेन्द्राले पय्याक धोर्नु तका सरोवराचे पोन्दाक व्होरुक आरांभिलें। सिसरेचे तोण्णान्तु थकूनु पायु सोडोव्वाक ताणे घोर प्रयत्न केल्लें, परन्तु आखेर तो श्रान्त अनी अशक्त जल्लो। दुर्भाग्यवश तगेलि राण्यो एकले मगल्यान एक तका तगेले विधिवशान्तु सोणु गेल्लीं। अतां तगेलें शरीरबल सरलें। हे अवस्थेरि तका निज प्रयत्नाची निष्फलता मनां जल्ली अनी देवाक हांव आत्मसमर्पण करतां म्हणु लेकूनु सरोवरा ऊंच पोंव्वें एक पद्माक्ष सोंण्डाळेन काणु तें ऊंच धोर्नु बहुभक्तीन देवाक उळदीलो, "राम !। 'रा' अनि 'म' हें दोनि अक्षर म्होणूक कितलो समयु जायि ? श्रीमद् भागवतान्तु संगील्यां कि 'राम', हें दोनि अक्षर म्होणु सोरचे फूडे महाविष्णून धावु पांवु सिसरेक मारु गजेन्द्राक रक्कीलो। हि एक महान प्रतीकात्मक कथा। कथेन्तुलो गजेन्द्रु एक अहंकारी आत्मा। अम्मी युवा, आरोग्यवन्त अनी संपन्न अस्सुपर्यन्त अम्का दिसतलें अम्का सर्व स्नेहु दिताय म्हणु, फलस्वरूप अम्मी एकलगेन अहंकारु करतलीं। मरणासन्न समयारि अम्का रक्कूक कोण अस्सुत्रा। मित्र सोणु वत्तले अनी बन्धु-बान्धव गायब जत्तले। शरीर सरि निर्बल जत्तलें। कथेन्तुले गजेन्द्रान देवाले शरणान्तु गेल्यावरि अम्मी परमात्माक शरण वत्तलीं। ते आत्मसमर्पण समयारि परमात्मा अम्गोले सहायाक पंवता, मृत्यूक नाशु करता अनि मृत्यूचे दंष्ट्रान्तु थकूनु अम्का मुक्त करता - परमात्माले दयेन मेळचि मुक्ति अथवा मोक्षु होचि।

सन्देश - मानव-जीवनान्तु पुरुष-प्रयत्नु अत्यावश्यक। प्रयत्न सर्व कोर्नु जावु आत्मसमर्पण, होचि मोक्षाचो अन्तिम उपायु। देवाले अनुग्रहान असाध्य निःसंशय साध्य जत्ता।

कोंकणी केन्द्र-गोश्रीपुर आयोजित प्रतिमास कोंकणी कविसंगमं "विकारि-चैत्र" 27.4.19 क अनि "विकारि-वैशाख" 25.5.19 क सुशीला टी. भट हंगेले घरकडे दवोर्नु जल्लें।

पुस्तक प्रकाशन * 9.5.19 ब्लॉक बॉक्स, रवीन्द्र भवन, मडगांव (गोंय) - "भंगराळि जीण" (आत्मकथा) - माणिकराव गावर्णेकार।

SREEDHAR K. G.
Insurance & Financial BAdvisor
Email : sreedharlic@gmail.com

With best compliments from:

abhivridhi
Financial Solutions

Tel : (R) 2238439
Mob : 98475 21218
94465 68439

LIC
भारतीय जीवन बीमा निगम
LIFE INSURANCE CORPORATION OF INDIA

SBI MUTUAL FUND
A partner for life.

J HDFC
MUTUAL FUND

RELIANCE
Mutual Fund

Your health & wealth our concerns

ICICI PRUDENTIAL
MUTUAL FUND

XVIII/539-D, "Sumithra", Near Vethala Temple, Palluruthy, Kochi - 682 006.

With best compliments from :

MEI

***For all your requirement in Electro-Medical
Equipment in the field of Psychiatry, Physical
Medicine Alternate Medicine and Cardiology***

Contact :

Mohan's Electronics & Illuminators

941/44, Parinamam Road, Kaloore, Kochi - 17

Phone : 0484 2530788 9847335788

E-mail : dasmohan60@gmail.com

**Please visit our Website for full range of Products :
www.mohansmedico.com**

AMBIS DISTRIBUTORS

CC. 8/1216, T. D. North Gate, Kochi - 2

Distributors of ELITE CAKES

Prop : R. KRISHNAKUMAR NAIK

Ph : 9388505339

Sister Concern :

AMBI'S RESTAURANT

CC. 8/1216 A, T. D. North Gate, Kochi - 2.

Morning : 8 a.m. to 11 a.m. Evening : 3.30 p.m. to 8.30 p.m.

സ്പെഷ്യൽ ഐറ്റംസ് :-

**പോളെ - അഡ്സറാഖ, വർബസാഖ, ബജേജ, മസിംഗാപത്തിയെഖ,
കേബേജാഖ, നവ്യാന്യാഖ**

**പുട്ട് - ഒർവ്വാഖ, ഗോവാഖ, ചെമ്പാ ഒർവ്വാഖ
ഉഡ്ദാ അഷെ, ബൺസ്, കേളാ ഹൽവോ, ഹിട്ടു, പത്തർവോഡൊ.**



मानु वन्दन

नमन करताय आमी मातृवर्गाक
वात्सल्य संपूर्ण क्षमा-त्याग संपन्न
नमन करताय आमी नारी जनांक
शक्तिस्वरूपिण्यांक धर्मसंरक्षकांक ।

तिगेलें उदरांतुं सर्वय जन्माक येत्ताय
जन्मु दीवु वाडोन्तु हडच्याक मस्त दूकी ती भोगीता
तांगेलो संस्कार तिजे निमिति वाडता
स्तन्य-पान तांका दीवु तांका ती व्होड करता

आवसूली भास चेरडु शिकता,
आवसूली उतरां तंत्री धरताय
तशी तीं वडून येताय, संस्कार तांका मेळता
धन्य-धन्य मातृवर्ग धन्य-धन्य नारीशक्ति
तांचेरी आभारी लोकू तांका सर्वय मानु दिताय

विद्या-स्वरूपिणी जानु ब्रह्मा ओटु ती रबील्या
श्रीयुक्त लक्ष्मी जानु विष्णूली पाद-सेवा करता
दुष्टाक नाशु कोरची दुर्गा देवी रूपान
महादेवाली अर्धांगिनी उमा-महेश्वरी म्हणताय

- प्रो. वसुन्धरा कामत, आलपुषा

नारी-जन सर्वय देवीले प्रतिबिम्ब
सृष्टि परिपालन संहारु तींची करता
घरांतु ती गृहलक्ष्मी, राज्यान्तु ती राजलक्ष्मी
सर्वैश्वर्य संपन्न मूर्ती, शांति-समाधान दिवची
धर्मपत्नी रूपान भर्तृसेवा तिगेली निळा
सत्-संतन धर्म प्रजा संरक्षण मातृधर्म
म्हावु-म्हायि बन्धु जनाली सेवा तीवेय मनान करता
आमगेलो आचारु-संस्कारु रकून घेता दाकोव्न दिता
गुरु-भक्ति, देव-भक्ति, समाज बोध वाडोवन हाडता
स्त्री शक्ति होडि शक्ति - तिजे समान ना मू शक्ति
प्रपञ्च-धारण शक्ति क्षमा-स्नेह-दया मूर्ती
आमचे भित्तिरि अशिल्ली शक्ति जाण जयाय नारी शक्ति
नारी चुकल्यारी धर्म वत्ता तजान कुला नाशु जत्ता
पितृ-देव दोष येत्ता पतनाक कारण जत्ता
जागृत जयाय नारीजन समाजाचे रक्षण करयाय
आमगेली मर्याद रकून घेय्याय धर्म परिपालन करयाय
गोड-गोड उल्लोवु मेळाय कोंकण भासे प्रचारु करयाय
ग्राम-सभेक वाडोवु हाडाय, हरि-गुरु सेवा करयाय ।

With best compliments from :

KARTHIKA TIMBER TRADERS

Timber Merchants & Commission Agents

9/1006 (9/1004 B-New) Anakettu Parambu, Pandikudy Road, Cochin - 682 002
Ernakulam (Dist.), Kerala. E-mail : karthika_2008@vsnl.net

R. Venkateswara Pai

Mob : 9847200121

9656210695

Ph : 0484 2210695

Suppliers & Manufacturers of Rubber Wood Packing Cases and Materials

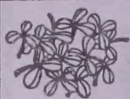
स्पर्शवन्दन

संत
कबीरदास
दोहा -

एन. लक्ष्मण मल्या, कोच्ची



“बाँबी कूटे बावरे, साँप न मारा जाय।
मूरख बाँबी ना डसे, सर्प सबनको खाय।।”
पिशचा ! तू सर्पाक मरचे सोणु बीळाक मर्ता। अरे मूर्ख !
बीळ प्राण्याक चब्बीना। जल्यारि सर्पु सगगांकां ध्वंसन करता।



कोंकणी सप्ताहु

- कु. अशुतोष डी. किणी, चेन्नै

हांव अयलो कोच्ची रब्बूक
हांवे दिक्कीले कोच्ची आराट
हांव रब्बीलो कोच्ची अक्काथंय
हांव गेल्लो कोंकणी सप्ताहाक

मक्का चांग दिस्सले ती
शब्दाची परिवाराची नांवा निस्सणि
दुसरे दिस्सा हांव सिक्कीलो
कोंकणी अंकांचे नव्वं एक थकून धा

तिसरे दिस्सा केल्ली हांवे एकी
मस्सळी ती, दोनि मिनिटाचि
तस्सी मिगले सात दीस गेल्ले
दोळे धंप्पून विस्कळांवचे फूडे

मिगले अप्पाक हांवे फोण कोरनु
सांगीले लगी वर्षाकय हांव एत्तोलो
मई मासांतुले ये सप्ताहाक
अनीकय चड कोंकणी सिक्कूचाक।

आरती दत्तात्रेयाक

- आर. एस. भास्कर, कोच्ची

आरती उंवाळूं	आरती उंवाळूं
मंगळमूर्तेक	गदापद्मधारीक
त्रिमूर्तिस्वरूपाक	त्रिशूलधारीक
श्रीदत्तात्रेयाक	श्री त्रिगुणमूर्तेक
आरती उंवाळूं	आरती उंवाळूं
शंखचक्रधारीक	ऐश्वर्यदायकाक
कमण्डळ वाहकाक	ज्ञानसागराक
श्रीसगुणमूर्तेक	श्री दत्तदिगंबराक

चौपदी - एन. सदानन्द कम्मत, कोच्ची

गायि दित्ता दूद
दुद्धानि करतायि ताक
ताक गण्टून लोणि
लोणि कडोवु तूप।।

आत्मीय

आत्मा रूपाकार रहित जल्ले पसावत
देश-कालातीत आनि अनन्त खंय।

With best compliments From : Mob : 9846048094

BHATT'S
TIFFIN BOX

PURE VEGETARIAN

R. G. Pai Road, Kochi - 682 002.

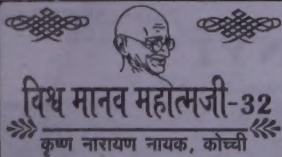
9037901749
9037898519
9995215792

7.30 - 11.a.m

Puttu-Kadala
Idly- Sambhar
Vada-Chatni
Poori - Masala
Idiyappam

4.30 - 9.30 p. m.

Battura,
Dosa Items,
Parotta &
Chinese Food
Items etc...



“शत्रूंक क्षमादान”

गान्धीजीले जीवितान्तु थाकून आमका सिकूयात जालोलो एक स्वभाव विशेष तं क्षमा कोर्चि सन्नधता। दक्षिण आफ्रिकेन्तु आसतना ये मस्त वळे अनुभसल्यां। सरकार थांगाचे भारतीयांक चांगि पीडा किर्यायतालें। तजे वयरि तन्नि एकु नेमु हळ्ळो। “थांगाचे भारतीयानि नांव सरकाराकडे पन्जीकृत कोर्का, हाथबोट्टां रूपांकन छापका...”। मारामारि केल्लेल्यांक बाधक कोर्चा अस्सिलो तो नेमु। गान्धीजीन सामान्य जन सेयत विरोध प्रकटन आरांभीलें। सासालेकान भारतीयांक धोर्नु कारागृहान्तु गल्ले; तन्तु गान्धीजीय अस्सिलो। मगमगीरि धोर्नु हाडतल्यां खातिरि स्थायु ना जालो। सर्कार मेधावि जनरल स्मटसान एकि युक्ति कळ्ळि। “तेदोळ धर्लेले सगटांक सोडीन, ताजे उपरान्ते तें नवें विज्ञापनयि मागल्यान ताणीन, पुण वुणे जाणानि पुणीय मुकारि सोर्नु नेम पालन कोर्नु दकोका।” प्रश्न परिहार तस्सि जल्यारीयि जावो म्हळेले प्रतीक्षेन गान्धीजीन शर्त स्वीकार केलें। जनावराक सन्त सांगून लागि काडूं म्हुण गान्धीजीन अठेलें। सर्कारालागीयि सोडि धरि कोर्नु मुकारि वचाक देकीयि अस्सिलि। एदो लोक ओटु मेळनु गान्धीजी पंजीकरणाक बायर सर्लो। पुण पठाण संघान वाट अडायली। धैर्याक अभिमानाक नांव पाविल्लो तं पठान विभागु। इम्मेक सरि मगल्यान सोर्नु दिवंचाक नज म्हुण तन्नि हठ धर्ले। गान्धीजीलो सदुदेश समझूनतिलें पठान संघा नेता मिर आलमान गान्धीजीले अंगारि हाथ केल्लो; मत्यारि चोक्का पेटु लागून गान्धीजी अबोध भुंयचेरि पळ्ळो। फूडे मर्लोलो गोर्यानि जल्यारि ह्या फन्ता अनुयायि विभागानचि क्षोभ दकैलो। गान्धीजीक उभार्नु काणु लागी मित्रा घरकडे निदायलो। कडियानि पठाणांक खोड्यान्तु कळ्ळे। बोध प्राप्ति एंवचाकयि पठाणा विरुध एकक्षर सांगुना म्हळे गान्धीजीन ! पेट्टु व्होडना, जनालें ऐक्य लाचार जावनात्तिले राकायि म्हुण गान्धीजीन हृदयगम विनन्ति केल्लि। मार्लेले मिर आलमालें हर्दै कर्गलें। शोकग्रस्त ताणे एवनु गान्धीजी लागि क्षमा मागून मैत्रि पुनःस्थापन केल्लि। गान्धीजीन ताका क्षमादान दिल्लें। पळ्ळेले मन्चारि पोणु गान्धीजीन पंजीकरण केल्लें, बोटां मुद्रण दिल्लें। पुण मागिरि नेम मगल्यान कण्णा म्होणचाकयि गान्धीजीन दृढ गंभीर जावनु तन्नि प्रदान केल्लेलिं सग्ग प्रमाण पत्रं उज्जो गल्लीं। सर्काराक बेट्टु लागलो।

With best compliments from :

Phone : 2877682

മുഖ്യമന്ത്രി
കേരളത്തിന്

KAMMATH HOTEL

(VEGETARIAN ONLY)

ERAMALLOOR P. O.

COCHIN VINYLs

8/1813, Town Hall Road, Koovappadam, Cochin - 2.

Mfrs. of : POLYTHENE BAGS, SHEETS, COLOUR TUBINGS, L. D. GROCERY COVERS, BLACK GARBAGE BAGS (1ST QUALITY), H. M. GROCERY COVERS, H.M. SILKY SHEETS & L. D. RUBBER RAINGUARDING SHEETS.



नेता



- कु. अज्जली किणी, कोच्ची

अपण्याले स्वार्थ मगलान सोणु
कोणाले मनान्तु केवल जनाले हित
तगेले मगलान आमका सोरया
तोचि नेता आमका उचित ।

कोणाक काडूक जत्ता कठिन निर्णय
व्होड संकट दिकतेरि मुकार
तोचि तां आमगेलो धीर नायकु
उब्दाय तगेले जय जय कार ।

सावळेन्तु तजे रबिल्ले जनांक
केदनाय मेळता सुरक्षा
सीमा पार कोर्नु आयलेले शत्रूंक
धैर्यान दित्ता तो शिक्षा ।

मगलांचान उतलेंचि खोंपिल्यारीय
हर्देय विस्कळावनु तो राबता निर्भय
ताणे दकयलेले वट्टेरि आमका वच्या
तोचि दित्ता आमका अभय ।

विडंबनात्मक पद प्रयोग पळया

- नागेष अण्वेकर, कारवार

वैर गेलो

आड पडलों

धाट जालो

दीग निद कडलो

मोरून गेलो

पोठळी भांदलो

खांदार चमकलो

जींव सोडलो

संसार सोडलो

ऐक्य जालो

नीसरलो

ऐक्य जालो

वैर चमकलो

मृत्यु गडले

वैर तिगून गेलो

मृत जालो

कोंकणी खबरेक चोय्यायि/पळेयात

facebook

कोंकणी केन्द्र-गोश्रीपुर

कोंकणी - മലയാളം - English

- शैलेश कम्मत. एम., कोच्ची

बीं - വിത്ത് - Seed

थांब - താൻ - Young Paddy plant fit for
transplanting

रोंपि - ചെറിയ റൈ - Small plant

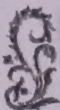
सर्सि - റൈ - Young Plant

झाड - ചെടി - Plant

With best compliments from :

Prop : M. Vinod Kamath

Mob : 97445 34426



ASHIRWAD TEA SHOP

Vegetarian

Opp. Syndicate Bank, North Cherlai, Kochi - 682 002.



देवी, ये आयक, यो आयक

- लता रंग मल्लन, माळा

अम्मा ! अम्मि मन्न दुक्कूनु
अप्पेय्ताय मू तुक्का
देवि, अप्पेय्ताय मू तुक्का
शान्ति, ती शान्ती मन्नांतु
शान्ति ती विदूर मू अम्का
तुग्गेलि दया माया अनीक ममता
शाश्वत जांक्का अम्का
देवी शाश्वत जांक्का अम्का (अम्मा)

अनुदिन अनुदिन
तुग्गेले ध्यान केल्यारि
मेळ्ळा मू समाधान
इत्याक देवी दीना तू अम्का
शान्ति समाधान, अम्का
शान्ति समाधान (अम्मा)

मनुष्यजन्मु दिल्लो तूवे
कष्टांतु घालूक वे ?
भोग्गूनु भोग्गूनु पूरो जल्ले मू
अनीक पुणेयि सुख दीवन्ना वे ?
देवी, अनीक पुणेयि
सुख दीवन्ना वे ? (अम्मा)

मिर्याकोणालि काणि

- सुरेश वी.शेणै, कोच्ची

अयक्का मिगेलि सानि काणि
चोवदाय लोकान्तु व्होळ्ळि काणि
सयबाले गांवान्तु भोंव्चि काणि
हस्सूनु हस्सूनु मोर्चि काणि

लेकिलें सयबान व्होरूक मक्का
चोरायेन मक्का व्हेल्लि थंगा
लेकिलें सयबान वड्डोव्वाक मक्का
तग्गेले गांवान्तु वोयलि मक्का

विचित्र फल मेळ्ळें तंका
हस्सूनु हस्सूनु मेल्लीं हंगा
लेकिलें मोल्लाक व्होरूक मक्का
मिगेलें मोल कॅळ्ळें तंका

मिगेलें रूप, वडकूळें रूप
मिगेलें नाम सुपरिचित
मिगेलें घर पर्वता ऊंच
मिगेलें कुल श्रेष्ठ कुल

मिगेलें नाम मिर्याकोणु
तुम्गेलें घरकड्चो मुख्य नाथु
तुम्गेलें आहारान्तु मुख्य स्थान
मेळ्ळेंलें मिगेलें जन्मा सुकृत



With best compliments from :

Phone : 0488 2432666



Mallaya Jewellers



Ipe Building,
OTTUPARA (THRICHUR DIST.)

जीवाचो प्रयाण



- एन. माधव रावु, कोच्ची

देह सोणु जीवु वत्ता सूर्यमण्डलान्तु
कर्मफलाचे पुण्य भोगून जत्ता तका आनन्दु ।
पुण्य सग, सरतना तो,

मर्त्य लोकाक प्रयाण करता ।

पाप कर्माचे फल भोगूक

मनुष्य जन्मु कडता ॥

सूर्यमण्डल सोणु तो चन्द्रमण्डलां एत्ता
हिम जला वटेन तो भूमी स्पर्श करता ।
मनुष्य स्त्री-पुरुषान खांव्ये आहारान्तुल्यान
संचार कोरनु स्त्रीचे योनींतु पडता ।

एक दिस्सीं तो शुक्ल बिन्दु घट्टि जत्ता
पांच रात्रीन जीवाक एत्ता बुलबुधाकारु ।
सात दिस्सीं एत्ता तक्का मांस पेशि
पंचेवीस रात्रीन अंग प्रत्यंग फुटून एत्तायि ॥

गळो, मत्ते, भूझ, फाटी भेंड,
पोट येँ सग एक महिनेन जत्ता ।
पया पावलें, पया मुट्टु, अस्ति
वस्ति क्रमारि जत्ता दोनि मस्सीनि ॥

तित्री मासान्तु अंगांक सन्धि जत्ता
पयांकय हथांकय वोट्टं एत्तायि
चोव्ते मासि ॥

पंचवे मासि नांक, कान, दोळे
दांत, नंकूट, लिंग जत्तायि क्रमारि ॥

कन्ना वेजु, पृष्ठ भागु (गुदम्) गाण्डि
आवसूले बोंबूलेचि वार जत्ता
संचे महिनेन

रोम, केस अनि देह पूर्ण जंचाक
वरलेले अंगयी जत्तायि सप्त मासान्तु ॥

मातृ कुंभीत असचो तो जीवु
तिजे बोंबूले वारा वटेन मेळचे
आहारु खावनु वडता
तिजे वार हथान गोज्जु कोरनु धर्ता ॥

जन्मजन्मान्तर जावनु केलेले
कर्माचे सर्व उडगासु एत्ता, जीवु रडता ।
देवा लगी मगून घेत्ता सत्य करता
तुका शरण पांवता म्होणु संगता ॥

भूमि स्पर्श केल्यारि मगीरि
संगिले सग विसर्ता ॥

“पुनरपि जननं पुनरपि मरणम्
पुनरपि जननी झठरे शयनम्”
ह्यी प्रक्रिया जन्मान्तर जावनु
जीवु करता असा येँ सत्य तं ॥

With best compliments from :



**International
Marketing Co.**

AUTHORISED DISTRIBUTOR FOR

DELL AND SONY

Dealers in Computers, Peripherals, Network Solutions

39/4755 A, IMC Tower, Madhavan Nair Road,
Ravipuram Jn., Ernakulam, Cochin - 16.
Tel : 0484-4135000, 4135001, 3018068,
3018067, 3018070, 3018069, 2374820
Fax : 0484 2374820
E-mail : imc@asianetonline.net

फुल्लु वळी घरियो

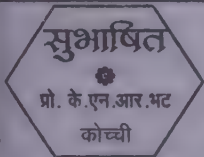
बायलाँ खातिर (ददल्यांकय) - उषा आर. भट, हैदराबाद

सामग्री

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. नलाचि सोयि - 2 मूष्टि | 4. चिंचांब - 1 अवळ्या तुतलें |
| 2. सुक्कि मिरसांग - 10 (कुटके केल्लेलि) | 5. मीट - आवश्यक |
| 3. जीवि मिरसांग - 2 (कुटके केल्लेलि) | 6. सस्सम, तेल, जीरें, हींगु, |
- करबेवु आदि फण्णाक

वेंयारि एक धोर्नु तीनि थांयि संगिल्यो सामग्रियो वट्टूनु काणु चिंचांबा उदकान्तु मेळसानु, मीट अनि तें, सोयि वट्टिल्यान्तु मिश्रण कोर्नु सठ्ठें जावु वेंयारि संगिले सामग्रियो काणु फण्ण घाल्नु दवर्का।

मटण्याचि ना चॅण्याचि दाळि, एक घंट्याक उदकान्तु फुगोवु, उदाक पॅर घाल्नु. मिट्टयि घाल्नु, सुक्कें जावु खरखरी वट्टूनु, सान सान घरियो जावु तोळ्नु काणु, तंबळेन्तु बुड्डसि सोडका। अर्द्ध घंटो जल्यारि, तंबळि पूरायि, घार्यानि पिल्लेलि अस्तलि। खाण जन्वूयि, जेवणाक रंदयि जन्वूयि यी घरियो रुचिकर अस्तल्यो।



“शुश्रूषा श्रवणं चैव ग्रहणं धारणं तथा
ऊहापोहोऽर्थ विज्ञानं तत्त्वज्ञानं च धीर्गुणाः

- वाल्मीकि रामायणम्।।”

एकल्यान उच्चारण करचे उत्तरान्तु सुकूनु तगेलो संस्कारु, आचारु, विचारु, वंश-कुल महिमा, मनःपक्वता, पाण्डित्य इत्यादिक संझुयात्। लक्षण सम्पन्न, माधूर्यगुण भूषित आणी सन्दर्भोचित अरसुकायि एककेंक उत्तरेर्यि म्हुण ऋषि कल्पना। उत्तरांक अवश्य अरसुका जल्लेलिं आठ गुण वाल्मीकि अस्सि संगता - शुश्रूषा (कयारि मनान्तु कॅरुक जिज्ञासा), श्रवणं (श्रद्धेन, क्षमेन अयकॅप), ग्रहणं (अयकिल्लें समोच मनान्तु वॅरप), धारणम् (अयकिल्लें उडगासान्तु दवरप), ऊहम (अयकिल्यान्तुलि युक्ति चिन्तन कॅरप), अपोहम् (संशय निवारण कॅरप), अर्थविज्ञानम् (गूढ-अन्तरार्थ अनुसन्धान करनु ग्रहण कॅरप), तत्त्वज्ञानम् (मूल-गुप्त तत्त्व पुनः चिन्तन द्वारा दिक्कूनु काडॅप) यीं तें तीं आठ गुण। हनुमन्ताले रूप एक वानरालें जल्यारीयि, तगेलें उत्तरांतु यीं अट्टयि गुण दृष्टि पडता जल्लेले निमित्ति, तो केवल एकु वानर रूपी मनीषु नयि, संस्कार सम्पन्न व्यक्तित्वाचो धन्नि तें - अस्सि सीता देवी संगता।

With best compliments from :

Phone : 0484 - 2381342

Proprietor :

Mob : 98470 56521

Sivaram B. Prabhu

PRABHU'S Banana

Wholesale Banana Merchant

Basin Road, Ernakulam, Kochi - 682 035

With best compliments from :

Phone : 2384678, 3042529

Res : 2371326

Mob : 98953 00868



VASUDEV AGENCIES

40/8740, T. D. East Sannidhi Road, Ernakulam, Kochi - 682 035

सूरदास भजन

- के. अनन्त भट, कोच्ची

रे मना ! कृष्ण नाम जपु धरि ।

गुरुलें वचन तूं सत्य जाण जा,

साधु समागमु करि ।

सीख समझ तूं भक्ति भागवत

सांगचे सांगौंचे कोर्का ।

कृष्ण नाम विना जन्मु व्यर्थ हो

कसल्याक जीवन धोर्का ।।

कृष्ण नाम रस होळता पळे तूं,

तात्रेन पीवनु भरि ।

सूरदासु हरि शरण पळौनु,

जन्मु सफल तूं करि ।।

हो भजन 1978 क मंगळूर A.I.R. न्तु
प्रस्तुत केल्लेलें ।

गायिका - सावित्री गुलवाडी

"भांगरभूंय" कोंकणी दिनपत्र

वच्चायि ओणलैनः

epaper.thegoan.net

नारायणा...

- श्रीकर भट. बी. कोच्ची

परम दयाघन नारायणा

परम दयाघन नारायणा

तु विना शरण कोण ना

देवा मिजे वयरि करि करुणा

साष्टांग करता नमस्कारुं तुक्का

तु विना म्हाका जीवन ना

करता भक्तीन तुगेलें स्मरण

करता वन्दन तुगेलें चरण

तुगेलें दिव्य रूप दर्शनान

मेळता मू अक्का जन्मसाफल्य

पावन गोश्रीपुराधीश्वरा

रक्षण करि म्हाका जगदीश्वरा ।



अक्किल्लि रसपति

"तुम्का कळता चे ? सगटेंयि मक्का देवा
समान तं लेकतायि !"

"कस्सि तें ? इत्याक तें ?"

"तंका कसलेंयि/इत्तेंयि आवश्य पळ्यारि
नत्तना, मेझे पसून तंका खवर अरसूचे
ना ।"

With best compliments from :

Prop : Dhivya

Mob : 8714156959

PRAJWAL FASHIONS

T.D. Shopping Complex, Thuravoor - 688 540

With best compliments from :

V. Sreenivasa Prabhu

Phone : 9995157127, 7907310295

PATANJALI

Himalaya

PRODUCTS:

Patanjali

Sri Sri

Himalaya

Banjaras

Sreedhareeyam

Kaytra

Strategi

Off. Stationery

School Stationery

Account Books

Prabhu's Stores

8/455, South Cherlai, Cochin - 2

रूपानि

आर. के. प्रकाश, प्रबुद्ध



Dr. P. N. N. सिंह

डॉ. प्रश्नु ना नरसिंह

SSLC, PDC, BSc.,

MBBS (3 times)

कणसो बाबु - डॉक्टर माम, पडचे कूडान्तु राति एक घोडो दंचे वरि दिस्ता। वखद इतेंय ?

डॉक्टर : प्रश्नु ना, पडचे कूडान्तुले घडिकाराचे वाटरी परतील्या पूरो।

* * * *

पूर्णीमा : डॉक्टर मामु, म्हाका केनाय खंवाक न्यूडिल्स जांक्का। पेज-सीत कांड नक्का। येँ रोगु वे ?

डॉक्टर - प्रश्नु ना, वखद दित्ता। अनिक थाकूनु न्यूडिल्स चिन्तण कोर्चे वेळेर गाइंडळाक उडगासु केल्यार पूरो। आपिळ ना पेर विन्दूनु वोंडो खांवे वरी तं न्यूडिल्स।



परणी म्हण्णी

- श्रीदेवी सुरेश प्रभु, कोच्ची

* कोपु एयल्यारि कापु काडि।

* कडिये घराक अंगटे माड।

* कर्मातु बरेयलेलें

जन्मान्तु सुटना।

* करडीलो मोगु जीवु खान्नु वत्ता।

* कष्टकालारि बेस्सलि

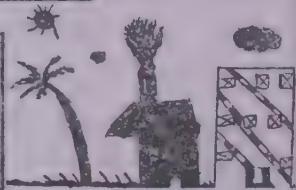
माणारिं थांयि शत्रु।

आळें (कसाव / Riddles)

“रथु मळबार धांवता,

सारथि भुंयचेरि रब्बीला।” सोपों

चेडुवांलि चित्रें



कु.अर्जित जे.भट (8)। कोच्ची जितेन्द्रनाथ भट एस. अनि रिनु हांगेलो सुपुत्रु।

With best compliments from :



Sree Balaji Curtains

N. Cherlai, Kochi - 2. www.keralaspicy.com

Mob : 9745201545, 9645001545 Office : 3068255

durollex

Sulfax

Kurl-on

Curtain works, Upholstery works, Blains works, Bamboo Curtains & All kinds of furnishing works, Aluminium Fabrication, Sintex works, Mosquito Netlon works

स्मरण करूंया हरीली करुणा

- जितेप आर. कम्मत, कोच्ची

अनिश्चल मनांक दुःख येवनु पांवता ।
निश्चल भक्तीतु आनंदु येवन भरता ।।
करी तू ध्यान देवाले चरणारि ।
स्मरण करूंया हरीली करुणा ।।
सत्याचो उज्वाडु देवु दकेयता ।
शरण दिंवचे ते देवाक पोळोव्या ।।
म्हणूंया आम्कां देवाले गुण गान ।
स्मरण करूंया हरीली करुणा ।।
धर्माचे रक्षण कर्मु आमगेलो ।
धर्माची वाट स्वीकार करूंया ।।
करूंयां देवाले स्थापन मनांतु ।
स्मरण करूंया हरीली करुणा ।।
सोधी मनांतु देवाक पोळोवचाक ।
सर्वव्यापी तो मनांतूचि मेळता ।।
करूंया देवाली सेवा निरंतर ।
स्मरण करूंया हरीली करुणा ।। *

थिपकें

- पी.एस. प्रदीप, कोट्टयम

जल्मखुण लाशें, पाचवें, पिंगसे रंगा थिपकें
मनीसानी मनशा खातीर सुयेन-
"फॅशनान" करचीं कलाकृति "Tattoo"
लाशें भाग्य खंय, जल्यारि "Tattoo"
रगत अपवित्र करता ।
आत लाशें वुणे, "Tattoo" अधिकाधिक

पाण्डुरंगालो अनुग्रहु

- टी. उमेश भट, कोच्ची

पावलो हांव पण्डरपुराक
आषाढ एकादशि महोत्सवाक
मनोभिलाष दरिशन घेंव्याक
पाण्डुरंगालो अनुग्रहु मेळ्ळाक

पवित्र चन्द्रभागे स्नान कोर्नु
पाण्डुरंगालें नाम जपु कोर्नु
नमस्कारु घल्लो चरणारि पोणु
कृपाकटाक्ष मगिलें रोणु

भक्त जन प्रसन्ना पण्डरीनिवासा
अभीष्ट वरदा पुरन्दर विठळा
देवा स्वामी करुणा विलासा
दया मेझेरि जांका विठळा । ❖

अम्मा मिगेलि अम्मा

अम्मा

चांगि चांगि अम्मा

- कु. वी.

चांग संगून दिम्ची

राधिका

सग्न कोरनु दिम्ची

कम्मत,

चांगि चांगि अम्मा ।

कोच्ची

सनी भरकूण एयल्यारि

म्हका वोयदालगि व्हरतली

निंवगील्यारि सग्न दित्तली

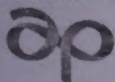
उदाक खाण दित्तली

चांगि चांगि अम्मा ।



With best compliments from :

Phone : 09947524933



asianpaints
colourworld

PAINTSHADES 卐

N. H. Thuravoor P. O., Cherthala - 688 532

पक्षि परिचय

मोरु बेस्ता माडारि
कीरु दिस्ता मडियेरि
ढेंकारो कायळो मडचारि
घोणी उब्बता मळवारि ।।

दिसना पक्को पक्यारि
घुघूम दिस्सा समयारि
मडवोळि मू ते जगलेरि
ढोंक तळ्या फतरिरी ।।

गोश्रीपुरम हरिकुमार

परवो भोंवता भूंयचेरि
व्हिईळो दिस्ता वोंयचेरि
कायळो रे ते बांयचेरि
कुंकड खोट्या उंच्यारि ।।

खंयि गेल्लि कुम्बास्तरि
कोगूळि बेसल्या वणतीरि
गुर्वजी मू ते सरियेरि
उब्बून गेल्ली साळरि ।।

नव ब्रह्माण

(श्रीलिंगमहापुराणानुसार)
मरीचि, भृगु, अंगिरा,
पुलस्त्य, पुलह, क्रतु,
दक्ष, अत्रि, वसिष्ठ

मधुरत्रय

(श्रीलिंगमहापुराणानुसार)

तूप, दूद, म्होवु

केरळ - कर्णाटक - गोंय

परणि म्हण्णी - ग्यादी/आदगत - ओंपार/म्हण्णी
हत्तान्तु दवरप - उडगीरें - केळवण
उपमाव - उपमा/तिखसे शीरें - उपीट

वेव्या सत्तें - आळाम्बे - अळमें
आळें - उमाणें - कुवाडें
कोब्बु - कब्बु - ऊस

कोंकणी नाटक

✽ 27.4.19, वालाजी मन्दिर, वाशी (मुम्बै) :- कोंकणी त्रिवेणि कला संगम, मुम्बै हंगेले "हून उदका घोटु" ।

✽ 3.5.19, श्री वेणुगोपाल कृष्णस्वामी देवस्थान, चोन्नत (Chendamangalam) :- पाण्डुरंग कलाकेन्द्रान प्रस्तुत केल्लें "अशोकवनान्तुली सीता" अनि "श्रीकृष्णसुदामा"

✽ 11.5.19, संस्कृती भवन, तिरुवनन्तपुरम :- पाण्डुरंग कलाकेन्द्रान प्रस्तुत केल्लें "श्रीकृष्णसुदामा" (भारतीय ज्योतिष पठनकेन्द्र संस्थेचे 17 वें वार्षिकानुबन्ध जावु)

✽ केरळा कोंकणी कळचरल फोर्ट हंगेले "रावु मम्माले ज्योराण" नाटक 18.04.19 - पच्चाळम इरट्टकुळङ्गरा काट्टुङ्गल भगवती देवस्थान (उत्सवान्तु), 20.04.19 - कोपञ्चेरी श्रीकृष्णस्वामी देवस्थान (भागवत सप्ताहान्तु) अनि 30.04.19 - कोटयम तापत्तङ्गाडि देवस्थानान्तु (उत्सवान्तु) खेळेल्लें ।

With best compliments from :



ॐ नमो वेंकटेशाय



N. K. BHAT
NAGPUR

Mob : 9423565083

'जीएसबी कोंकणी समग्र विश्वकोश'

Please visit the website

www.gsbkonkanipedia.org



Mangala Marine Exim India Pvt. Ltd.

CCXVI / 368, Bhat Memorial Building

Thoppumpady, Cochin 682 005, Kerala, India

Tel: +91 - 484 2231096, 2231730, 2233369, 2238393 - 95

Fax: +91 - 484 2232750

Mail: mangala@mangalagroup.com

www.mangalagroup.com

Reg. No. KERKON/2012/45527

Vol. No. 8 Issue No. 6

Rs. 10/- No of Pages: 20 **SPANDAN**

Published by : KERALA KONKANI ACADEMY, KOCHI

Registered KL/EKM/732/2018-20

Licence No. KL/CR/EKM/WPP-22/2018-20

Licensed to Post Without Prepayment

Date of Posting 10. 06. 2019

Always. LOWEST PRICE . BEST BRANDS . BEST SERVICE . GENUINE OFFERS . GENUINE PRIZES



With Best Compliments



Pai International: Bangalore, Mangalore, Udupi, Hassan,
Chikkamagaluru, Chitradurga, Kundapura, Bhattkal,
Shivamogga, Hubli, Belgaum, Hyderabad

Pai Mobiles: Bangalore, Mandya, Mysore, Hyderabad

Pai Digital: Bangalore

Service / Helpline: 080-42464343

Printed and published by Suresh A. Shenoi on behalf of Kerala Konkani Academy and
Printed at M/s. Prakash Process, Srinivasa Mallan Road, Ernakulam, Kochi - 682 035, Ph: 2350960 and
Published at 8/28, Santheri, 1st Floor, Opp. M.S.C. Bank Ltd., Cherlai Road, Kochi - 682 002. Editor - Suresh A. Shenoi